

Александр Твардовский (1910--1971)

Я знаю, никакой моей вины
В том, что другие не пришли с войны,
В том, что они - кто старше, кто моложе -
Остались там, и не о том же речь,
Что я их мог, но не сумел сбберечь,-
Речь не о том, но все же, все же, все же...

Alexandre Tvardovsky (1910--1971)

I know, I am not answerable for
The fate of those who perished in the war,
For every younger pal or senior vet
Left yonder; nor is anybody saying
That I could save them, but fell short of saving –
No one says that, and yet, and yet, and yet...